

IT NORME DI SICUREZZA DA OSSERVARE SCRUPolosAMENTE

A) ADDESTRAMENTO

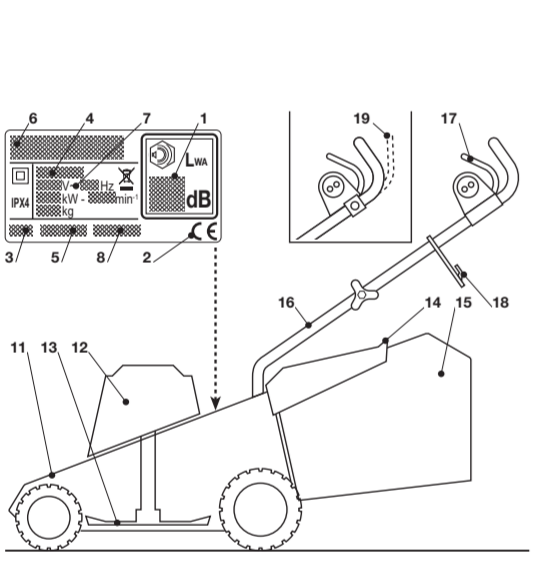
- Leggere attentamente le istruzioni. Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato del rasaerba. Imparare ad arrestare rapidamente il motore.
- Utilizzare il rasoerba esclusivamente per lo scopo al quale è destinato, cioè il taglio e la raccolta dell'erba. Qualsiasi altro impiego può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Ricordare nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):
 - trasportare sulla macchina persona, bambini o animali;
 - farsi trasportare dalla macchina;
 - usare la macchina per trainare o spingere carichi;
 - usare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
 - usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso;
 - utilizzare la macchina in più di una persona;
 - azionare la lama nei tratti non erbosi.
- Non permettere mai che il rasoerba venga utilizzato da bambini o da persone che non abbiano ricevuto la necessaria istruzione e le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzazione.
- Non utilizzare mai il rasoerba:
 - in presenza di particolari bambini, o animali nelle vicinanze;
 - se l'utilizzatore ha assunto farmaci o sostanze ritenute nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.

B) OPERAZIONI PRELIMINARI

- Durante il taglio, indossare sempre calzature solide e pantaloni lunghi. Non azionare il rasoerba a piedi scalzati o con sandali aperti.
- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire manomesso o danneggiato (es. le linee elettriche e il motore (sassi, rami, fili di ferro, sassi, ecc.).
- Prima dell'uso, procedere ad una verifica generale ed in particolare dell'aspetto delle lame, e controllare che le viti e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire in blocco le lame e le viti danneggiate o usurate per mantenere l'equilibratura.
- Prima di iniziare il lavoro, montare le protezioni all'uscita (sacco o prallibiacca).
- ATTENZIONE: PERICOLO! Umidità ed elettricità non sono compatibili.
 - La realizzazione ed il collegamento dei cavi elettrici devono essere effettuati all'asciutto;
 - non mettere mai in contatto una presa elettrica o un cavo con una zona bagnata (pozzanghera o erba umida);
 - la collezione e le prese devono essere di tipo stagno. Utilizzare prolunghe con prese integrali stagno e omologate, reperibili in commercio;
 - alimentare l'apparecchio attraverso un differenziale (RCD-Residual Current Device) con una corrente di sensibilità non superiore a 30 mA.
- I cavi di alimentazione dovranno essere di qualità non inferiore al tipo **H05RN-F** o **H05VV-F** con una sezione minima di 1,5 mm² ed una lunghezza massima consigliata di 25 m.
- Aganciare il cavo al fermacavo, prima di avviare la macchina.
- Il collegamento permanente di qualunque apparato elettrico alla rete elettrica dell'edificio deve essere realizzato da un elettricista qualificato, conformemente alle normative in vigore. Un collegamento non corretto può provocare seri danni personali, un crollo alla morte.

C) DURANTE L'UTILIZZO

- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata o sotto la pioggia.
- Non passare mai con il rasoerba sopra il cavo elettrico. Durante il taglio, bisogna sempre trascinare il cavo dietro il rasoerba e sempre dalla parte dell'erba già tagliata. Utilizzare il ganccio fermacavo indicato nel presente libretto, per evitare che il cavo si stacchi accidentalmente, assicurando nel contempo il corretto inserimento senza forzature nella presa.
- Non tirare mai il rasoerba dal cavo di alimentazione o tirare il cavo per estrarre la spina. Non esporre il cavo a fonti di calore o lasciarlo a contatto di olio, solventi o oggetti taglienti.



- Accertarsi sempre del proprio punto d'appoggio sui terreni in pendenza.
- Non correre mai, ma camminare; evitare di farsi tirare dal rasoerba.
- Tagliare nel senso trasversale al pendio e mai su e giù.
- Prestare la massima attenzione nel cambio di direzione sul pendio.
- Non tagliare su pendii eccessivamente ripidi.
- Prestare estrema attenzione quando tirate il rasoerba verso di voi.
- 11) Fermare la lama se il rasoerba deve essere inclinato per il trasporto, nell'attraversare superfici non erbose, e quando il rasoerba viene trasportato su un veicolo.
- 12) Non azionare mai il rasoerba se i ripari sono danneggiati, oppure senza il sacco raccoglierba o i parassati.
- 13) Nei modelli con trazione, disinnestare l'innesto della trasmissione prima di lasciare il motore, prima di azionare il motore.
- 14) Avviare il motore con cautela secondo le istruzioni e tenendo i piedi ben distanti dalla lama.
- 15) Non inclinare il rasoerba quando si accende il motore, a meno che questo sia necessario per l'avvio. In questo caso, non inclinarlo più di quanto sia assolutamente necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore. Assicurarsi sempre che entrante le mani siano in posizione di funzionamento prima di riabbassare il rasoerba.
- 16) Non avvicinare mani e piedi accanto o sotto le parti rotanti. State sempre lontani dall'apertura di scario.
- 17) Non sollevare o trasportare il rasoerba quando il motore è in funzione.
- 18) Fermare il motore e staccare il cavo di alimentazione:
 - prima di qualsiasi intervento sotto il piatto di taglio o prima di disinnestare il convogliatore di scarico;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sul rasoerba;
 - oppure aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sul rasoerba ed effettuare prima una verifica di funzionamento.
 - ogni qualvolta si lasci il rasoerba incustodito.
 - durante il trasporto della macchina
- 19) Fermare il motore in qualsiasi condizione di sicurezza:
 - ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco raccoglierba;
 - prima di regolare l'altezza di taglio.
- 20) Durante il lavoro, mantenere sempre la distanza di sicurezza dalla lama rotante, data dalla lunghezza del manico.

D) MANUTENZIONE E MAGAZINAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per mantenere il livello delle prestazioni.
- Per ridurre il rischio d'incendio, liberare il rasoerba, e in particolare i contenitori, dalla presenza di erba secca e di materiale eccessivo. Non lasciare conteneri con l'erba tagliata all'interno di un locale.
- Controllare di frequente il parassasi e il sacco raccoglierba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Fermare il rasoerba prima di qualsiasi intervento. Non tentare di riparare o sostituire la qualora siano deteriorati o il loro isolamento risultì danneggiato. Non toccare mai un cavo elettrico sotto tensione se è male isolato o collegato a una rete elettrica. Ogni intervento deve essere eseguito da un elettricista qualificato.
- Indossare guanti da lavoro per lo smontaggio e rimontaggio della lama.
- Curare l'equilibratura della lama, quando viene affilata. Tutte le operazioni riguardanti la lama (tenuta, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di specifiche attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguiti presso un centro specializzato.
- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza. I pezzi devono essere sostituiti e mai riparati. Usare ricambi originali. I pezzi di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e nuocere alla vostra sicurezza.

E) TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

- Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:
 - indossare robusti guanti da lavoro;
 - afferrare la maniglia ai punti dove il rasoerba è assicurato saldamente, assicurando nel contempo il corretto inserimento senza forzature nella presa.
- Durante il trasporto, assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catarane.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Il vostro rasoerba deve essere utilizzato con prudenza. A tale scopo, sulla macchina sono stati posti dei pittogrammi, destinati a ricordarvi le principali precauzioni d'uso. Il loro significato è spiegato qui di seguito. Vi raccomandiamo inoltre di leggere attentamente le norme di sicurezza riportate nell'apposito capitolo del presente libretto.

- ATTENZIONE: Leggere il libretto di istruzioni prima di usare la macchina.
- Rischio di esplosione. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.
- Rischio di tagli. Lame in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento lama.
- ATTENZIONE: tenere il cavo di alimentazione lontano dalla lama.
- ATTENZIONE: La lama continua a ruotare per un po' di tempo anche dopo lo spegnimento della macchina.
- Solo per rasoerba con motore termico.
- ATTENZIONE: Sottoporre la macchina ad una manutenzione prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

Valori massimi di rumorosità e vibrazioni	
Per Modello	460
<p>Niveau di pressione acustica orecchio operatore (in base alla norma 81/1051/CEE)..... dB(A)</p> <p>- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 27574)..... dB(A)</p>	<p>93</p> <p>0,8</p>

<p>Niveau di potenza acustica misurato (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)..... dB(A)</p> <p>- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 27574)..... dB(A)</p>	<p>93</p> <p>0,8</p>
--	----------------------

<p>Niveau di potenza acustica garantito (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)..... dB(A)</p>	<p>84</p>
--	-----------

<p>Niveau di vibrazioni (in base alla norma EN 1033)..... m/s²</p> <p>- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 12096)..... m/s²</p>	<p>2</p> <p>0,8</p>
--	---------------------

Valori massimi di rumorosità e vibrazioni	
Per Modello	460
<p>Niveau di pressione acustica orecchio operatore (in base alla norma 81/1051/CEE)..... dB(A)</p> <p>- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 27574)..... dB(A)</p>	<p>93</p> <p>0,8</p>

<p>Niveau di potenza acustica misurato (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)..... dB(A)</p> <p>- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 27574)..... dB(A)</p>	<p>93</p> <p>0,8</p>
--	----------------------

<p>Niveau di potenza acustica garantito (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE)..... dB(A)</p>	<p>84</p>
--	-----------

<p>Niveau di vibrazioni (in base alla norma EN 1033)..... m/s²</p> <p>- Incertezza di misura (2006/42/CE - EN 12096)..... m/s²</p>	<p>2</p> <p>0,8</p>
--	---------------------

FR ETIQUETTE D'IDENTIFICATION ET COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE
- Marge de conformité selon la directive 98/37/CEE (2006/42/CE du 29/12/2009)
- Année de fabrication
- Type de tondeuse
- Numéro de série
- Nom et adresse du Constructeur
- Tension et fréquence du courant
- Code Article

Tout de suite après l'achat de la machine, transcrire les numéros d'identification (3 - 5 - 6) dans les espaces prévus, sur la dernière page du manuel.

ETIQUETTA DI IDENTIFICAZIONE E COMPONENTI DELLA MACCHINA

- Livello potenza acustica secondo la direttiva 2000/14/CE
- Marchio di conformità secondo la direttiva 98/37/CEE (2006/42/CE del 29/12/2009)
- Anno di fabbricazione
- Tipo di rasaerba
- Numero di matricola
- Nome e indirizzo del Costruttore
- Tensione e frequenza di alimentazione
- Codice Articolo

Immediatamente dopo l'acquisto della macchina, trascrivere i numeri di identificazione (3 - 5 - 6) negli appositi spazi sull'ultima pagina del manuale.

✂ Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.

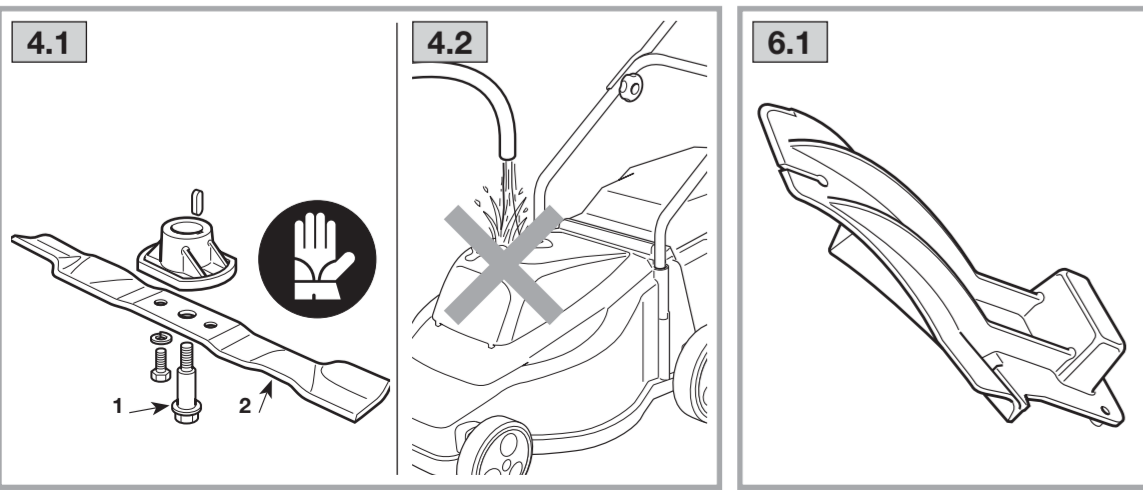
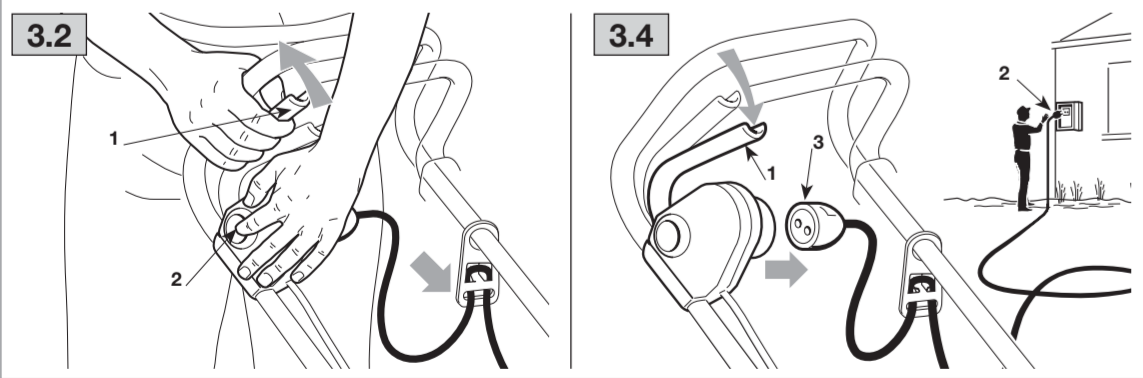
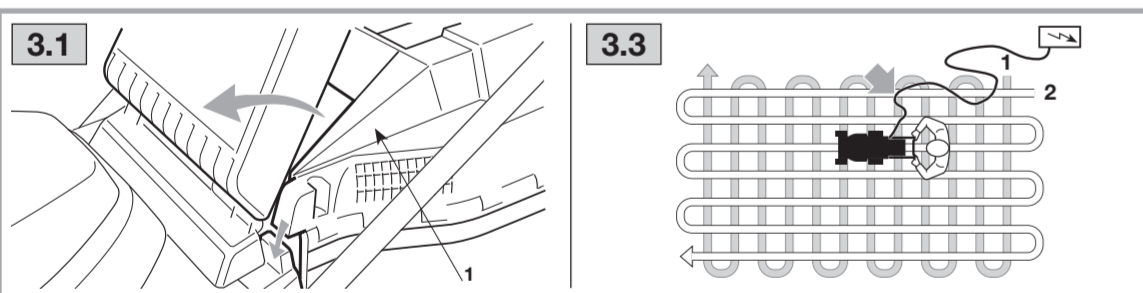
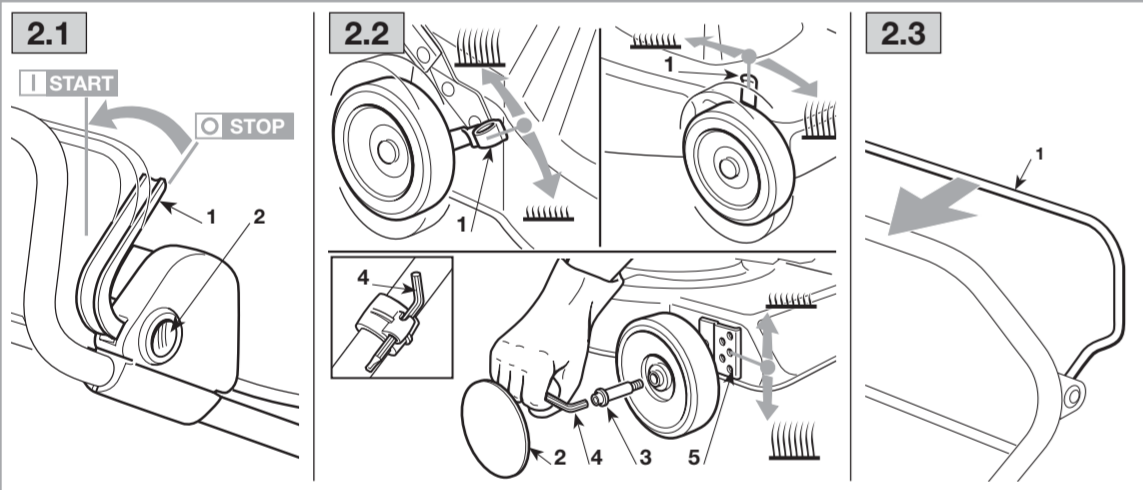
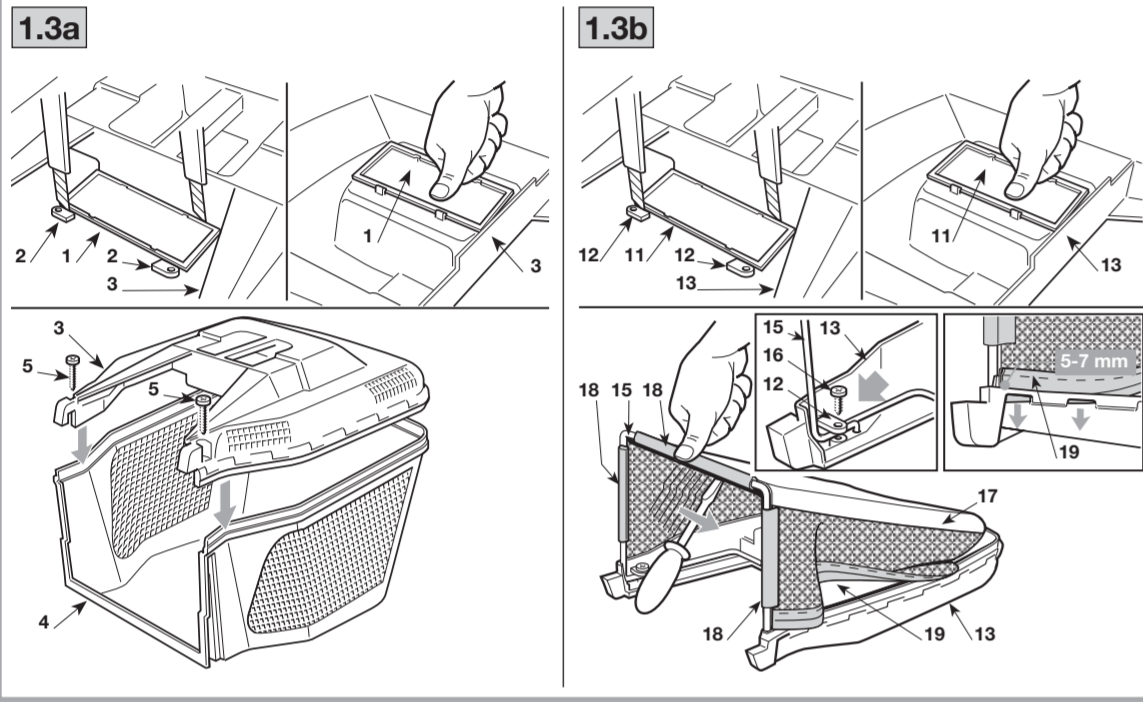
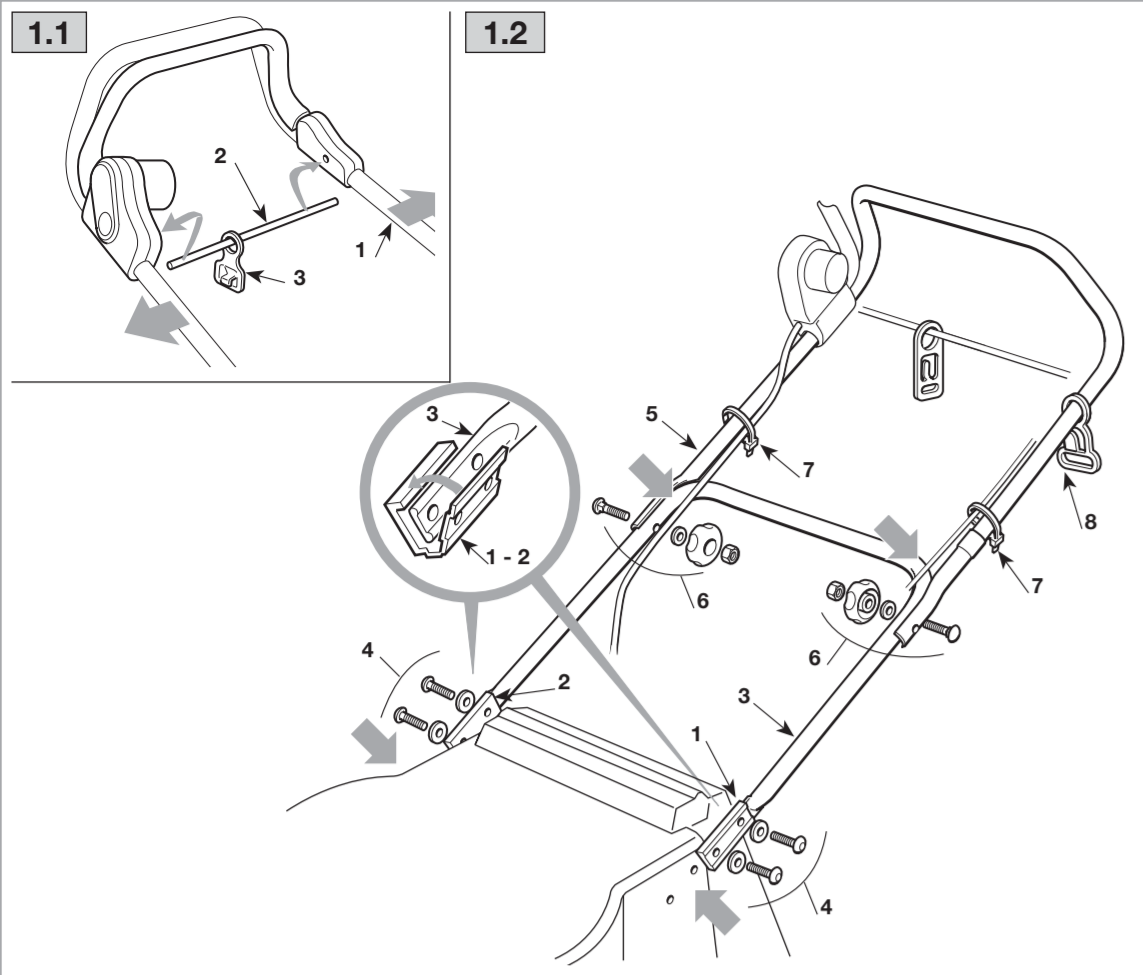
DESCRIZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SUI COMANDI (dove previsti)

- Arresto 22. Marcia 23. Trazione inserita

FR A OBSERVER CONSIGNES DE SÉCURITÉ A OBSERVER AVEC SOIN

A) FORMATION

- Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Soyez attentif aux pictogrammes de sécurité et aux consignes de sécurité.
- N'utiliser la tondeuse que pour le but auquel elle est destinée, c'est-à-dire pour couper l'herbe et la recueillir. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et causer des blessures ou des dommages.
- 2) N'utiliser la tondeuse que pour le but auquel elle est destinée, c'est-à-dire pour couper l'herbe et la recueillir. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et causer des blessures ou des dommages.
- N'utiliser la tondeuse que pour le but auquel elle est destinée, c'est-à-dire pour couper l'herbe et la recueillir. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et causer des blessures ou des dommages.
- 3) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 4) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 5) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 6) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 7) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 8) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 9) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 10) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 11) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 12) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 13) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 14) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 15) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 16) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 17) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 18) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 19) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 20) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 21) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 22) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 23) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 24) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 25) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 26) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 27) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 28) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 29) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 30) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 31) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 32) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 33) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 34) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 35) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 36) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 37) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 38) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 39) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 40) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 41) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 42) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 43) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 44) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 45) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 46) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 47) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 48) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 49) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 50) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 51) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 52) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 53) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 54) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 55) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 56) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 57) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 58) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 59) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 60) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 61) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 62) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 63) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 64) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 65) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 66) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 67) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 68) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 69) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 70) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 71) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 72) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 73) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 74) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 75) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 76) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 77) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 78) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 79) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 80) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 81) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 82) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 83) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 84) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 85) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 86) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 87) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 88) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 89) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 90) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 91) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 92) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 93) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 94) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 95) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 96) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 97) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 98) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 99) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 100) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 101) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 102) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 103) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 104) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 105) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 106) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 107) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 108) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 109) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 110) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 111) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 112) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 113) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 114) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 115) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 116) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 117) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 118) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 119) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 120) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 121) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 122) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 123) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 124) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 125) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 126) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 127) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 128) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 129) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 130) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 131) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 132) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 133) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 134) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 135) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 136) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 137) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 138) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 139) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 140) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 141) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 142) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 143) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 144) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 145) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 146) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 147) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 148) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 149) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 150) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 151) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 152) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 153) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 154) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 155) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 156) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 157) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 158) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 159) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 160) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 161) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 162) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 163) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 164) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 165) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 166) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 167) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 168) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 169) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 170) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 171) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 172) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 173) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 174) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 175) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 176) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 177) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 178) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 179) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 180) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 181) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 182) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 183) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 184) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 185) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 186) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 187) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 188) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 189) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 190) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 191) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 192) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 193) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 194) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 195) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 196) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 197) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 198) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 199) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 200) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 201) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 202) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 203) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 204) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 205) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 206) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 207) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 208) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 209) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 210) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 211) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 212) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 213) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 214) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 215) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 216) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 217) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 218) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 219) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 220) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 221) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 222) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 223) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 224) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 225) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 226) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 227) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 228) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 229) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 230) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 231) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 232) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 233) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 234) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 235) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 236) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 237) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 238) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 239) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 240) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 241) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 242) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 243) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 244) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 245) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 246) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 247) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 248) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 249) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 250) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 251) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 252) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 253) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 254) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 255) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 256) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 257) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 258) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 259) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 260) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 261) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 262) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 263) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 264) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 265) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 266) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 267) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 268) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 269) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 270) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 271) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 272) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 273) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 274) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 275) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 276) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 277) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 278) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 279) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 280) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 281) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 282) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 283) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 284) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 285) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 286) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 287) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 288) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 289) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 290) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 291) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 292) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 293) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 294) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 295) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 296) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 297) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 298) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 299) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 300) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 301) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 302) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 303) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 304) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 305) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 306) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 307) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 308) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 309) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 310) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 311) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 312) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 313) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 314) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 315) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 316) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 317) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 318) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 319) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 320) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 321) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 322) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 323) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 324) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 325) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 326) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 327) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 328) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 329) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 330) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 331) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 332) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 333) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 334) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 335) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 336) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 337) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 338) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 339) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 340) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 341) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 342) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 343) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 344) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 345) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 346) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 347) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 348) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 349) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 350) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 351) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 352) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 353) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 354) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 355) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 356) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 357) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 358) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 359) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 360) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 361) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 362) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 363) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 364) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 365) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 366) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 367) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 368) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 369) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 370) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 371) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 372) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 373) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 374) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 375) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 376) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 377) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 378) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 379) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 380) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 381) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 382) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 383) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 384) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 385) Ne pas transporter la machine sur un véhicule.
- 386) Ne pas



IT NORME D'USO

1. COMPLETARE IL MONTAGGIO

NOTA - La macchina può essere fornita con alcuni componenti già montati.

ATTENZIONE - Lo sbalaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Lo smaltimento degli imballi deve avvenire secondo le disposizioni locali vigenti.

1.1 Modelli con interruttore a leva passante:

Allargare le due estremità della parte superiore del manico (1), in modo da introdurre nelle apposite sedi l'asta (2), completa dell'aggancio del cavo (3).

1.2 Posizionare correttamente i distanziali in plastica (1 e 2) alle due estremità della parte inferiore del manico (3). Montare la parte inferiore del manico (3) ai fori laterali dello chassis, fissandola mediante la viteria (4) in dotazione, come indicato.

Montare la parte superiore (5) utilizzando le manopole (6) e la viteria in dotazione. Applicare i fermacavi (7) come indicato. La corretta posizione dell'aggancio del cavo (8) è quella indicata.

1.3a Nel caso di sacco rigido: Separare accuratamente la piastrina (1) e le rondelle (2) dalla parte superiore del sacco (3). Eliminare le due rondelle (2) e montare la piastrina (1) sulla parte superiore del sacco (3), inserendola a scatto.

Montare le due parti del sacco (3) e (4), avendo cura di inserire a fondo gli agganci nelle sedi, fino ad avvertire lo scatto e fissarle tramite le viti (5) in dotazione.

1.3b Nel caso di sacco in plastica e tela: Separare accuratamente la piastrina (11) e le rondelle (12) dalla parte superiore del sacco (13).

Montare la piastrina (11) sulla parte superiore del sacco (13), inserendola a scatto. Con la parte in plastica (13) capovolta, fissare il telaio (15) per mezzo delle viti (16) e rondelle (12).

Introdurre il telaio (15) nel sacco (17) e agganciare tutti i profili in plastica (18), aiutandosi con un cacciavite, come indicato nella figura. Inserire a fondo il bordo perimetrale (19) della tela nella scanalatura della parte in plastica (13), partendo a 5 - 7 mm dalle estremità.

2. DESCRIZIONE DEI COMANDI

2.1 Il motore è comandato da un interruttore a doppia azione, al fine di evitare una partenza accidentale. Per l'avviamento, premere il pulsante (2) e tirare la leva (1). Il motore si arresta automaticamente al rilascio della leva (1).

2.2 La regolazione dell'altezza di taglio si effettua per mezzo delle apposite leve (1). Su alcuni modelli, rimuovere il copricidco (2) e svitare il perno (3) con la chiave (4) in dotazione; posizionare le ruote nel foro (5) corrispondente all'altezza di taglio desiderata e serrare a fondo il perno (3) con la chiave (4). Le quattro ruote dovranno essere regolate alla medesima altezza. ESEGUIRE L'OPERAZIONE A COLTELLO FERMO.

2.3 Nei modelli con trazione, l'avanzamento del raserba avviene con la leva (1) spinta contro il manico. Il raserba smette di avanzare al rilascio della leva.

3. TAGLIO DELL'ERBA

3.1 Sotlevare il parassesi e agganciare correttamente il sacco (1), come indicato nella figura.

3.2 Agganciare correttamente il cavo di prolunga come indicato. Per avviare il motore, premere il pulsante di sicurezza (2) e tirare la leva (1) dell'interruttore.

3.3 Durante il taglio, fare in modo che il cavo elettrico si trovi sempre alle spalle e dalla parte di prato già tagliata. L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni.

3.4 Al termine del lavoro, rilasciare la leva (1). Scollegare la prolunga PRIMA della presa generale (2) e SUCCESSIVAMENTE dal lato dell'interruttore del raserba (3). ATTENDERE L'ARRESTO DELLA LAMA prima di effettuare qualsiasi intervento sul raserba.

NOTA IMPORTANTE

Nel caso il motore si arresti per surriscaldamento durante il lavoro, è necessario attendere circa 5 minuti prima di poterlo riavviare.

4. MANUTENZIONE ORDINARIA

IMPORTANTE - La manutenzione regolare e accurata è indispensabile per mantenere nel tempo i livelli di sicurezza e le prestazioni originali della macchina. Conservare il raserba in luogo asciutto.

- 1 Indossare robusti guanti da lavoro prima di ogni intervento di pulizia, manutenzione o regolazione sulla macchina.
- 2 Dopo ogni taglio, rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis per evitare che, dissecandosi, possano rendere difficoltoso il successivo avviamento.
- 3 Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.
- 4 La verniciatura della parte interna dello chassis può staccarsi nel tempo per l'azione abrasiva dell'erba tagliata; in questo caso, intervenire tempestivamente ritoccando la verniciatura con una pittura antiruggine, per prevenire la formazione di ruggine che porterebbe alla corrosione del metallo.

4.1 Ogni intervento sulla lama è opportuno che venga eseguito presso un Centro specializzato, che dispone delle attrezzature più idonee. Su questa macchina è previsto l'impiego di lame riportanti il codice:

81004365/3

Le lame dovranno sempre essere marcate Δ . Data l'evoluzione del prodotto, le lame sopra citate potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe

intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

Rimontare la lama (2) con il codice e la marcatura rivolte verso il terreno, seguendo la sequenza indicata nella figura.

Serrare la vite centrale (1) con una chiave dinamometrica, tarata a 16-20 Nm.

4.2 Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici. Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.

5. TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicino.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

6. ACCESSORI

ATTENZIONE: Per la vostra sicurezza è tassativamente vietato montare qualsiasi altro accessorio oltre a quelli inclusi nell'elenco seguente, progettati espressamente per il modello e il tipo della vostra macchina

6.1 Kit "Mulching" (se non fornito in dotazione) Sminuzza finemente l'erba tagliata e la lascia sul prato, in alternativa alla raccolta nel sacco.

In caso di qualsiasi dubbio o problema, non esitate a contattare il Servizio Assistenza più vicino o il Vostro Rivenditore.

FR NORMES D'UTILISATION

1. ACHEVER LE MONTAGE

REMARQUE – La machine peut être fournie avec certains composants déjà montés.

ATTENTION – Le déballage et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec suffisamment d'espace pour la manipulation de la machine et des emballages, toujours en utilisant les outils appropriés. Il faut éliminer les emballages conformément aux dispositifs locaux en vigueur.

1.1 Modèles avec interrupteur à levier passant: Élargir les deux extrémités de la partie supérieure du guidon (1), pour introduire dans les sièges prévus la tige (2) et l'accrochage du câble (3).

1.2 Bien positionner les entretoises en plastique (1 et 2) aux deux extrémités de la partie inférieure du guidon (3). Monter la partie inférieure du guidon (3) dans les trous latéraux du châssis, en la fixant à l'aide de la visserie (4) fournie à cet effet, comme illustré. Monter la partie supérieure (5) en utilisant les poignées (6) et la visserie fournie à cet effet. Placer les guide-câbles (7) comme illustré. La bonne position du clip de maintien (8) est celle qui est indiquée.

1.3a Pou le bac rigide: Séparer soigneusement la plaquelette (1) et les rondelles (2) de la partie supérieure du bac (3). Éliminer les rondelles (2) et monter la plaquelette (1) sur la partie supérieure du bac (3) jusqu'à entendre le déclic. Assembler les parties du bac (3) et (4) en s'assurant que les fixations sont correctement encliquetées au fond de leur logement e les fixer avec les vis (5) fournies à cet effet.

1.3b Pour les bacs en plastique et toile: Séparer soigneusement la plaquelette (11) et les rondelles (12) de la partie supérieure du bac (13). Monter la plaquelette (11) sur la partie supérieure du bac (13) jusqu'à entendre le déclic. Après avoir retourné la partie en plastique (13) fixer le châssis (15) à l'aide des vis (16) et des rondelles (12). Introduire le châssis (15) dans le bac (17) et, à l'aide d'un tournevis, accrocher tous les profils en plastique (18) comme indiqué sur la figure. Introduire profondément le bord de la toile (19) dans la saignée de la partie en plastique (13) en partant de 5 à 7 mm des extrémités.

2. DESCRIPTION DES COMMANDES

2.1 Le moteur est commandé par un interrupteur à double action, afin de prévenir un démarrage accidentel. Pour démarrer, presser le bouton (2) et tirer le levier (1). Le moteur s'arrête automatiquement dès que le levier (1) est relâché.

2.2 La hauteur de coupe souhaitée est obtenue en agissant sur les leviers prévus à cet effet (1). Sur quelques modèles, retirer le couvre-disque (2) et dévisser le pivot (3) à l'aide de la clé (4) fournie; positionner les roues dans le trou (5) correspondant à la hauteur de coupe désirée et serrer à fond le pivot (3) à l'aide de la clé (4). Les quatre roues devront être réglées à la même hauteur.

LA LAME NE DOIT PAS ÊTRE ENGAGÉE PENDANT L'OPÉRATION DE RÉGLAGE.

2.3 Pour les modèles autopoulvés, l'avancement de la tondeuse est obtenu lorsque le levier (1) est poussé contre le guidon. La machine cesse d'avancer lorsque le levier est relâché.

3. TONTE DE L'HERBE

3.1 Soulever le pare-pierres et accrocher correctement le bac (1), comme indiqué sur la figure.

3.2 Accrocher correctement le câble de rallonge comme illustré. Pour le démarrage, appuyer sur le bouton de blocage (2) et tirer sur le levier (1) de l'interrupteur.

3.3 Pendant la tonte, faire en sorte que le câble électrique se trouve toujours derrière soi et dans une partie du terrain déjà tondue. L'aspect de la pelouse sera plus beau si les coupes sont effectuées toujours à la même hauteur, et alternativement dans les deux directions.

3.4 Lorsque le travail est terminé, relâcher le levier (1). Démonter D'ABORD la rallonge électrique de la prise de secteur (2) et ENSUITE du côté du contacteur de la tondeuse (3). ATTENDRE L'ARRÊT DE LA LAME avant d'effectuer toute intervention sur la tondeuse.

NOTE IMPORTANTE

Si le moteur s'arrête à cause de surchauffe durant son fonctionnement, il est nécessaire d'attendre au moins 5 minutes avant un nouvel essai.

4. ENTRETIEN ORDINAIRE

IMPORTANT – Il est indispensable d'effectuer des opérations d'entretien régulières et soignées pour maintenir pendant longtemps les niveaux de sécurité et les performances originales de la machine. Garder la tondeuse dans un endroit sec.

- 1 Porter des gants de travail résistants avant d'effectuer toute intervention de nettoyage, d'entretien ou bien de réglage sur la machine.
- 2 Après chaque coupe, enlever les débris de gazon et la boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis, pour éviter qu'en séchant ils ne rendent le prochain démarrage particulièrement difficile.
- 3 Toujours s'assurer que les prises d'air sont dégagées de tout résidu.
- 4 Il est possible que la peinture de la partie interne du châssis se détache au cours du temps à cause de l'action abrasive du gazon coupé, dans ce cas il faut intervenir rapidement en faisant des retouches avec une peinture antirouille, afin de prévenir la formation de la rouille qui entraînerait la corrosion du métal.

4.1 Il faut faire exécuter toute intervention sur la lame dans un Centre Spécialisé, qui dispose des outillages les plus appropriés. Sur cette machine il est prévu d'employer des lames portant le code: 81004365/3 Les lames devront toujours être marquées Δ . Vue l'évolution de ce produit, les lames citées ci-dessus pourraient être remplacées à l'avenir par d'autres lames, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

Remontar la lame (2) avec le code e le marquage tournés vers le terrain, en suivant la séquence indiquée sur la figure. Serrer la vis centrale (1), en utilisant une clé dynamométrique tarée à 16-20 Nm.

4.2 Ne pas l'asperger au jet d'eau et éviter de mouiller le moteur e les composants électriques. Ne pas utiliser de solvants ou de liquides abrasifs pour le nettoyage du carter de coupe.

5. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile e de l'environnement où nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des parties détériorées ou de tout élément ayant un fort impact sur l'environnement; ces déchets ne doivent pas être jetés dans les ordures, mais ils doivent être séparés et apportés dans les centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, suivant les normes locales en vigueur.

6. ACCESSOIRES

ATTENTION: Pour garantir votre sécurité, il est impérativement interdit de monter tout autre accessoire que ceux qui sont compris dans la liste suivante, et qui sont conçus expressément pour le modèle et pour le type de votre machine.

6.1 Kit "Mulching" (s'il n'est pas incluí dans la fourniture) Hache finement l'erbe coupée et la laisse sur le terrain au lieu de la ramasser dans le bac.

Si vous avez des doutes ou des problèmes de nature quelconque, n'hésitez pas à contacter votre Point d'Après-Vente le plus proche ou votre Revendeur.

4.1 Each intervention on the blade is best if conducted at a specialised Centre that has the most appropriate tools. Only blades with the following codes must be used on this machine:

EN STANDARDS OF USE

1. FINISH ASSEMBLY

NOTE - The machine can be supplied with some of the components already fitted.

WARNING - Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment. Disposal of the packaging should be done in accordance with the local regulations in force.

1.1 Models with crossing lever switch:

Widen both ends of upper part of the handle (1) in order to fit the rod (2) and cable hook (3) in place.

1.2 Position the plastic spacers (1 and 2) correctly to the wide of the bottom of the handle (3). Attach the bottom of the handle (3) to the holes on the side of the chassis and fasten as shown using the nuts and bolts supplied (4). Attach the top of the handle (5) using the knobs (6) and nuts and bolts supplied. Fit the cable clamps (7) as shown.

The correct position of the electric cable hook (8) is as shown.

1.3a For a rigid grass-catcher: Carefully detach the plate (1) and washers (2) from the top of the grass-catcher (3). Eliminate the washers (2) and fit the plate (1) onto the top of the grass-catcher (3) so that it clicks into place. Assemble the two parts of the grass-catcher (3) and (4), making sure that the hooks are fully locked into place and fasten them using the screws supplied (5).

1.3b For a plastic and cloth grass-catcher: Carefully detach the plate (11) and washers (12) from the top of the grass-catcher (13). Fit the plate (11) onto the top of the grass-catcher (13) so that it clicks into place. With the plastic part (13) upside-down, fasten the frame (15) using the screws (16) and washers (12). Insert the frame (15) in the grass-catcher (17) and attach the plastic bars (18) using a screwdriver, as shown in the drawing. Fit the edge of the cloth (19) right into the groove of the plastic part (13), starting 5-7 mm from the ends.

2. DESCRIPTION OF CONTROLS

2.1 The engine is controlled by a dual action switch to prevent starting it accidentally. To start, press the button (2) and pull the lever (1). The engine automatically stops when the lever (1) is released.

2.2 The cutting height is adjusted using the levers (1). On some models, remove the brake cover (2) and unscrew the pin (3) using the wrench (4) provided; fit the wheels into the required hole (5) and fully tighten the pin (3) using the wrench (4). The four wheels must be at the same height. MAKE THIS ADJUSTMENT ONLY WHEN THE BLADE IS STOPPED.

2.3 In power-driven models, draw the lever (1) towards the handle for forward movement. The lawnmower stops moving forward when the lever is released.

3. GRASS CUTTING

3.1 Lift the stone-guard and attach the grass-catcher (1) correctly as shown in the drawing.

3.2 Connect the extension cable correctly as indicated. Start the engine by pressing the safety push-button (2) and pulling the switchgear lever (1).

3.3 While cutting, ensure that the electric cable is always behind you and on the area of grass already cut. The appearance of the lawn will improve if you alternate the cutting in both directions at the same height.

3.4 When you have finishing mow, release the lever (1). FIRST disconnect the cable extension from the supply socket (2) and THEN from the side of the lawnmower's switchgear (3). WAIT FOR THE BLADE TO STOP before carrying out any type of work on the machine.

IMPORTANT NOTE

Should the motor stop during use through overheating, wait about 5 minutes before re-starting.

4. ROUTINE MAINTENANCE

IMPORTANT - Regular, careful maintenance is essential for keeping the safety level and original performance of the machine unchanged in time. Store the lawnmower in a dry place.

- 1 Wear strong working gloves during any cleaning, maintenance or adjustment operation on the machine.
- 2 Remove the grass debris after each cut and mud accumulated inside the chassis to avoid their drying and thus making the next start-up difficult.
- 3 Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- 4 The paintwork on the inside of the chassis may peel off in time due to the abrasive action of the cut grass; in this case, intervene promptly by touching up the paintwork using a rustproof paint to prevent the formation of rust that would lead to corrosion of the metal.

4.1 Each intervention on the blade is best if conducted at a specialised Centre that has the most appropriate tools. Only blades with the following codes must be used on this machine:

81004365/3

Blades must always be marked Δ . Given the product evolution, the above mentioned blade may be replaced in time by others, with similar interchangeable and operating safety characteristics. Reassemble the blade (2) with the code and markings facing the ground, following the order indicated in the illustra-

tion. Tighten the central screw (1) using a torque wrench set to 16-20 Nm.

4.2 Do not use forced water and avoid wetting the motor or the electrical components. Do not use harsh products for cleaning the chassis.

5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live.

- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of waste materials after cutting.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of packages, damaged parts or any elements which have a strong impact on the environment; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.

6. ACCESSORIES

WARNING: For your safety it is strictly prohibited to fit any other accessory other than those included in the following list, they have been exclusively designed for the model and type of machine you are using.

6.1 Kit "Mulching" (if not supplied) It finely chops the grass cuttings and leaves them on the lawn, instead of collecting them in the grass-catcher.

Should you have any doubts or problems, do not hesitate to contact your nearest Service Centre or your Dealer.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

1. VERVOLLSTÄNDIGUNG DES ZUSAMMENBAUS

ANMERKUNG - Bei der Maschinenassemblierung können einige Komponenten bereits montiert sein.

ACHTUNG – Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung sowie die geeigneten Werkzeuge zur Verfügung stehen. Die Entsorgung der Verpackung muss gemäß der örtlichen Vorschriften erfolgen.

4.1 Jeder Eingriff am Messer sollte bei einem spezialisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden, wo die geeigneten Ausrüstungen zur Verfügung stehen. Bei dieser Maschine ist der Einsatz von Messern mit folgendem Code vorgesehen:

81004365/3

Die Messer müssen immer Δ markiert sein. Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die oben genannten Messer im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

Das Messer (2) mit dem Code und der Markierung dem Boden zugewandt wieder montieren und dabei wie auf der Abbildung gezeigt vorgehen. Die Zentralschraube (1) mit einem Drehmomentschlüssel, der auf 16-20 Nm eingestellt ist, festziehen.

4.2 Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile naß werden. Für die Reinigung des Fahrgestells keine ätzende Flüssigkeiten verwenden.

5. UMWELTSCHUTZ

Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Vorteil des zivilen Zusammenlebens und unserer Umgebung.

- Vermeiden Sie es, ein Störelément Ihrer Nachbarschaft zuzustellen.

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Schneidreste.

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen oder allen sonstigen umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für ihre Wiederverwendung sorgt.

- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.

6. ZUBEHÖR

ACHTUNG: Für Ihre Sicherheit ist es strengstens verboten, anderes Zubehör als das in der folgenden Liste genannt zu montieren. Diese Zubehörteile wurden speziell für das Modell und den Typ Ihrer.

6.1 "Mulching-Kit" (wenn nicht im Lieferumfang enthalten) Zerhackt das geschnittene Gras fein und lässt es auf dem Rasen als Alternative zum Sammeln im Auffangsack.

2. BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGEN

2.1 Der Motor wird durch einen doppelwirkenden Schalter betätigt, um ein unvorhergesehenes Einschalten zu verhindern. Zum Einschalten den Knopf (2) drücken und den Hebel (1) ziehen. Sobald der Hebel (1) losgelassen wird, schaltet der Motor automatisch aus.

2.2 Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt mit Hilfe des dafür bestimten Hebels (1). Bei einigen Modellen die Radabdeckung (2) entfernen, und den Zapfen (3) mit dem mitgelieferten Schlüssel (4) lösen. Die Räder in der Bohrung (5) entsprechend der gewünschten Schnitthöhe positionieren und den Zapfen (3) mit dem mitgelieferten Schlüssel (4) festziehen. Die vier Räder müssen auf dieselbe Höhe eingestellt werden. DIE OPERATION IST BEI STILLSTEHENDEM SCHNEIDWERKZEUG DURCHFÜHREN.

2.3 Bei den Modellen mit Antrieb erfolgt der Vorschub dadurch, dass der Hebel (1) in Richtung Griff geschoben wird. Beim Loslassen des Hebels kuppelt der Antrieb aus.

3. MÄHEN DES GRASES

3.1 Das Prallblech anheben und den Auffangsack (1) korrekt einhängen, wie in der Abbildung gezeigt.

3.2 Das Kabel auf korrekte Weise verbinden. Den Motor durch Anziehen des Hebels (1) des Schalters nach dem Drücken des Druckknopfes (2) der Verriegelung anlassen.

3.3 Während des Mähens ist darauf zu achten, dass sich die elektrische Kabel immer hinter dem Benutzer und auf der Seite des bereits gemähten Grases befindet. Das Aussehen des Rasens verbessert sich, wenn das Mähen immer mit der gleichen Höhe und mit abwechselnder Richtung ausgeführt wird.

3.4 Nach der Arbeit den Schalthebel (1) loslassen. ZUERST den Stecker aus der Steckdose (2) und ANSCHLIEßEND aus dem Schalter des Rasenmähers (3) ziehen. WARTEN SIE BIS DAS MESSER STILLSTEHT bevor Sie irgendeinen Eingriff auf dem Rasenmäher durchführen.

WICHTIGER HINWEIS Wenn der Motor während der Arbeit durch Überhitzung ausschaltet, muss man etwa 5 Minuten warten, ehe er wieder eingeschaltet wird.

4. REGELMÄßIGE